

HOUSE SELECT COMMITTEE ON ASSASSINATIONS STAFF MEMBERS

FILE TITLE/NUMBER/VOLUME: 201-289249  
VOL. I

INCLUSIVE DATES: \_\_\_\_\_

CUSTODIAL UNIT/LOCATION: \_\_\_\_\_

ROOM: \_\_\_\_\_

DELETIONS, IF ANY: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

DATE RECEIVED	DATE RETURNED	REVIEWED BY (PRINT NAME)	SIGNATURE OF REVIEWING OFFICIAL
8 Dec 78	8 Dec 78	Betsy Wolff	Betsy Wolff

NO DOCUMENTS MAY BE COPIED OR REMOVED FROM THIS FILE

201-289249

CONFIDENTIAL  
SECRET  
(When Filled In)

22 Jan 1975  
(date)

Review of 201 File on U.S. Citizen

In accordance with the DDO's notice of 9 December 1974, I have reviewed the 201 file on ROBERT L. LILL (surname) (201 number indicated below), and have determined that it can most accurately be categorized as indicated below:

- ☐ Should be closed. (If this category applies, affix Records Officer stamp.)
- ☐ Unwitting collaborator. OI Code A7.  
Explanation: \_\_\_\_\_
- ☐ Witting collaborator. OI Code A1.
- ☐ Potential witting collaborator; date opened: \_\_\_\_\_  
OI Code A2.
- ☐ Former witting collaborator (relationship terminated).  
OI Code A3.
- ☐ Potential witting collaborator never contacted. OI Code A4.
- ☒ Counterintelligence case (i.e., involving a foreign intelligence or security service). OI Code A5.
- ☐ All others. OI Code A6.

Signed

(name)

JA  
(title)

SE/X/AF  
(component)

This assignment of category has been entered into STAR.

Signed

(initials)

(date)

30 JAN 1975

This document is a permanent part of this file. 201-

289249

VOL I & II

CONFIDENTIAL  
SECRET  
(When Filled In)

E2 IMPDET CL BY 061475

201 to files

14-00000  
FBI doc  
21 Dec 61 (Wash)

Re - Semen Spiridon Pochodnyj  
Bufile - 105-93295  
DBF - 96946

14-00000  
FBI doc.  
30 Nov. 1961 (Buffalo)  
RE: Semen Spiridon Pohorilyj  
Bufile: 105-93295  
DBF-95895

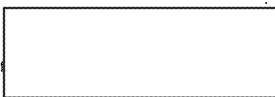
---

<b>DISPATCH</b>		CLASSIFICATION <b>SECRET</b>	DISPATCH SYMBOL AND NO. <div></div>
TO WFO	Chief of Station, Austria C/IS, C/SR, C/AE, C/ [ ] CANO, C/ [ ] Germany		HEADQUARTERS FILE NO. 201-289249 27-6-156/3
FROM [ ]	DATE 24 November 1961		PE 455 - CHECK X ONE MARKED FOR INDEXING NO INDEXING REQUIRED INDEXING CAN BE JUDGED BY QUALIFIED HQ DESK ONLY
SUBJECT O REDWOOD/LONGHAWK/AEDICHA-1 Semen PORRILLYJ	ACTION REQUIRED IX		
<p>Vienna, please make appropriate number of prints from attached negative.</p> <p>a. [ ] 23 May 1961 b. [ ] 19 July 1961 (not to Germany [ ]) c. [ ] 7 August 1961 d. [ ] 4 October 1961</p> <p>1. References b., c. and d. contain Vienna's instructions [ ] regarding identifying Subject; our initial reply stating there was no information in WFO files; and Vienna's permission to run [ ] traces through [ ] respectively.</p> <p>2. [ ]'s initial report (received on 11 October 1961) states that Semen PORRILLYJ - born 2 February 1910 in Cherkassy/Kiev, married, teacher, Ukrainian citizen, resided at the refugee camp in Siezenheim, Salzburg, from 13 July 1950 to 23 August 1950. Prior to 13 July 1950 he lived at the Hellbrunn refugee camp in Salzburg. According to police records Subject left Salzburg for the United States on 23 August 1950.</p> <p>3. Additional information in the form of a photographic copy of the official police registration card and a negative of an identification photograph of Subject, both dated 7 November 1947 reveals that Semen PORRILLYJ - born 2 February 1910 in Przysyl, is a Polish citizen, married, teacher, 178 cm tall, gray eyes, blond hair, oval face, no prominent or identifying features.</p> <p>The date on the registration card presumably indicates the date on which Subject was first officially registered by the Salzburg police.</p> <p>4. We are returning to Vienna the photograph sent us under reference b. for their retention. We have also attached the identification negative noted in the preceding paragraph. Would Vienna please make prints for SR and Faris and attach them to their copies of this dispatch.</p>			
<p><b>MAXWELL E. UTTERIDGE</b></p>			
<p>Attachments: R/W</p> <p>Distributions:</p> <p>2 - Vienna w/photo &amp; negative 2 - EE w/o Att. 2 - SR w/photo 2 - EE w/o Att. <i>cc destroyed</i> 2 - [ ] w/photo 2 - CANO w/o Att. 2 - CDS/O " "</p>			
<p><b>CS COPY</b></p>			
FORM 10-57 53	USE PREVIOUS EDITION REPLACES FORMS 51-28 51-28A AND 51-29 WHICH ARE OBSOLETE.	CLASSIFICATION <b>SECRET</b>	PAGE NO. 1.

201-289249



Att to EASAS5566  
TO: Chief SR  
from Chief abBase



201-289249  
24 Nov 61

14-00000  
FBI doc.  
24 Oct. 1961 (Wash.)  
RE: Semen Spiridon Pohorilyj, aka  
Bufile: 105-93295

DBF-92203

FBI doc.  
18 Oct. 1961 (Philadelphia)  
RE: Semen Spiridon Pohorilyj  
Bufile: 105-93295

DBF 92487

SECRET

TO: Director  
Federal Bureau of Investigation  
Attention: Mr. S. J. Papish

FROM: Deputy Director (Plans)

SUBJECT: Semen Spiridon PCHORILIJ also known as Semen PCHORILIV  
Internal Security - R

1. Reference is made to previous correspondence from this office regarding the Subject and to your file number 105-93295.

2. [ ] reported in early September 1961 that Antin MYCZPORUK received a letter with the return address: (fmu) DIALNAWSKY, 63/N. 7 SA. (sic) Philadelphia 23, Pa. The address was also received from an [ ] as 13/N 7 SA. but this is believed to be a typographical error. It has not been possible to verify the address as the envelope was not photographed but was passed routinely from the post office to MYCZPORUK. The letter was not tested for secret writing.

3. The files of this Agency contain no identifiable information on DIALNAWSKY. It is possible the address should be 631 North Seventh Street, Philadelphia, which is the one used by PCHORILIV. According to information from your Bureau, this is the home of Dymtro WASYLASZUK, Secretary of the Ukrainian Workmen's Association and the residence may be used for meetings of that organization.

4. We would appreciate any information in your files on DIALNAWSKY.

[ ]  
SR/CI/RED: [ ] - 11 Oct 61

Distribution:

- Original & 1 - Addressee  
1 - C/CI  
1 - CI/R&A  
1 - CI/liaison  
1 - SR/CI/P/DL  
✓ 1 - RI/files (201-289249)  
1 - Comeback  
1 - SR/CI/RED

SECRET

CS COPY

201-289249



# DISPATCH

CLASSIFICATION  
**SECRET**

DISPATCH SYMBOL AND NO.

TO Chief of Base, [redacted]  
INFO Chief, EE; Chief, SR

HEADQUARTERS FILE NO  
201-289249  
29-6-106/3

FROM Chief of Station, Austria

DATE 4 October 1961

SUBJECT REDWOOD/LCIMPROVE/AEDOGMA-1  
C Semen POMORILIN

RE. "43-3" - (CHECK "X" ONE)

MARKED FOR INDEXING

☒ NO INDEXING REQUIRED

ACTION REQUIRED

INDEXING CAN BE JUDGED  
BY QUALIFIED HQ DESK ONLY

REFERENCE(S)

EASA-5495 dated 7 August 1961

1. The IRO files, we understand, have been moved [redacted]  
[redacted] or are in the process of moving.  
This makes such a check inadvisable, if not impossible.

2. A [redacted] check would not be objectionable even though  
he, in turn, makes a police check.

\_\_\_\_\_  
MATTHEW H. CHUBB

2 October 1961

## Distribution:

- 2 - COB, [redacted]
- 1 - Chief, EE
- 1 - Chief, SR
- 1 - 201-289249
- 1 - Registry

*cc'd EE/17 & 70.*

201-289249

## CLASSIFIED MESSAGE

DATE 407  
27 SEP 61**SECRET**

201-289249

ROUTING

TO DIRECTOR

FROM

ACTION SR 6

INFO CI, CI/OPS, FI, WE 4, S/C 2, CI/IC 2

RE Filing (check one):

• No CS Record Value. Destroy. ☐RI file this copy as indicated ☒Branch copy filed as indicated ☐

RE Indexing (check one):

Marked ☐ None required ☒Signature *Tell*

SEP 27 1818Z 61

74-6-63/3

ROUTINE

IN 36157

DIR CITE

REDWOOD LCIMPROVE

REF DIR 11988

ADDRESS GIVEN IN *(IN 26002)* AS RECD FROM *STH* BELIEVE HQS

ASSUMPTION REF CORRECT. ADDRESS ALSO RECD FROM ODOPAL AS 13/N 7 SA

BUT THIS BELIEVED TYPO ERROR. IMPOSSIBLE VERIFY AS *STH* DID NOT

PHOTO ENVELOPE WHICH PASSED ROUTINELY FROM P.O. TO NYCZPORUK.

END OF MESSAGE

C/S COMMENT: \*NO TRACES DIALNAWSKY.

ROUTING	INITIAL
FI/CI	<i>STH</i>
CI/CI	<i>STH</i>
RECEIVED	
RI/CI	

FORM 1389a

**SECRET**

REPRODUCTION BY OTHER THAN THE ISSUING OFFICE IS PROHIBITED.

28 SEP  
(25)  
Copy No.

# DISPATCH

CLASSIFICATION

DISPATCH SYMBOL AND NO

TO Chief, SR  
INFO Chief of Station, Germany  
Chief, EE

HEADQUARTERS FILE NO  
201-289249  
29-6-106/B  
FF: CE-1643

FROM Chief, Munich Operations Group *CE*

DATE 21 September 1961

SUBJECT CAMOG/REDWOOD/LC IMPROVE/Operations  
Identification of Picture

RE 433 - (CHECK AT ONE)

MARKED FOR INDEXING

XX NO INDEXING REQUIRED

ACTION REQUIRED

None

INDEXING CAN BE JUDGED  
BY QUALIFIED HQ DESK ONLY

REFERENCE(S)

*[Redacted]* 23 May 1961

Both AETRAPEZE and AEMERCURY-2 were shown the picture forwarded with the reference. Neither recognized the picture as being of anyone they had ever seen.

*Hadley B. Allensworth*  
HADLEY B. ALLENSWORTH

APPROVED

*Howard E. Taphorn*  
HOWARD E. TAPHORN

Distribution:

- 2 - SR
- 1 - EE
- 2 - COS/G

CLASSIFICATION  
SECRET

☐ CONTINUED

CS COPY

201-289249

ORIG: [REDACTED]  
UNIT: SR/CI/RED 1534  
EXT: 8251  
DATE: 14 SEPTEMBER 1961

CLASSIFIED MESSAGE

S-E-C-R-E-T

ROUTING			
1	2	3	4
2	3	4	5
3	4	5	6

TO: [REDACTED]  
FROM: DIRECTOR  
CONF: SR 6  
INFO: CI, CI/OPS, FI, WE 4, S/C 2

NO PRINT (check box):  
NO GS Record Value. Destroy.  
NO file this copy as indicated  
Branch copy filed as indicated  
NO INDEXING (check box):  
Marked ☐ None required ☒  
Signature: [REDACTED]

5 SEP 61 17 38 z

74-6-63/3

SIG CEN

ROUTINE

OUT97023

TO: [REDACTED] INFO

CITE DIR

11988

REDWOOD LCDPROVE

REF: [REDACTED] (IN 26002)\*

1. NO HQS TRACES. ASSUME ADDRESS IS 631 NORTH SEVENTH STREET, PHILADELPHIA ALSO USED BY POHORILIN. ADVISE. ACCORDING ODENVY THIS HOME OF DYMTRIO WASYLASZUK, SECRETARY UKRAINIAN WORKINGMENS ASSOCIATION AND MAY BE USED FOR MEETINGS THIS FRATERNAL ORG. HQS OPINION ADDRESS MAY ALSO BE USED BY UKRAINIAN MEMBERS UWA.
2. WILL ADVISE ODENVY WHEN CORRECT ADDRESS RECEIVED FROM [REDACTED]

END OF MESSAGE

CS COMMENT: \*Requested traces on DIALMAWSEY, Philadelphia, correspondent of Antin NYCZPORUK, Suspect RIS.

ROUTING	INITIAL
RI/AN	[REDACTED]
RI/TY	[REDACTED]
RI/ST	[REDACTED]
RI/PT	[REDACTED]

CSA/2

WE/3

COORDINATING OFFICERS

S-E-C-R-E-T

SR/CI/RED

AUTHENTICATING OFFICER

REPRODUCTION BY OTHER THAN THE ISSUING OFFICE IS PROHIBITED.

Copy No.

## CLASSIFIED MESSAGE

**SECRET**

201-289249

DATE : 008  
8 SEP 61

TO : DIRECTOR

FROM : [ ]

ACTION : SR 6

INFO : CI, CI/OPS, CI/IC 2, S/C 2, [ ]

RE Filing (check one)  
☐ No Co Inward Value Destroy.  
☒ All the copy is retained  
☐ Partial copy of it is retained  
☐ No Inward Filing value  
☐ Marked ☐ [ ]

## ROUTING

1	SR/Kad	4
2		5
3		6

SEP 9 0256Z 61

74-6-63/3

ROUTINE

IN 26002

DIR CITE [ ]

REDWOOD LCIMPROVE

REF [ ]

(IN 40964)\*

[ ] SURVEILLANCE ANTIN NYCZPORUK REVEALED RECEIPT LETTER

631N7

WITH RETURN ADDRESS: DIALNAVSKY, 63/N.7 SA. PHILADELPHIA 23 PA.

REQUEST TRACES.

END OF MESSAGE

C/S COMMENT: \*CABLE PRE-DATES CS FILES. COPY MAY BE SEEN IN SIGNAL CENTER ARCHIVES.

Reply sent 15 Sep 61

Quest 97023 (line 11988)

ROUTING	INITIAL
RI/AN	[ ]
RI/TY	[ ]
DESTROY	[ ]
RI/FI	[ ]

FORM 1309 Use Previous Editions

**SECRET**

REPRODUCTION BY OTHER THAN THE ISSUING OFFICE IS PROHIBITED.

Copy No.

14-00000  
FBI doc.

21 Aug. 1961 (Philadelphia)

RE: Semen Spiridon Pohorilyj

Bufile: 105-93295

DBF 86583

---

## DISPATCH

CLASSIFICATION  
SECRET

DISPATCH SYMBOL AND NO

TO  
Chief of Station, Austria  
Chief, EZ  
Chief, SR

HEADQUARTERS FILE NO  
201-289213  
27-6-186/3

FROM

DATE

7 August 1961

SUBJECT

REDWOOD/LEINTON/NEKAMA-1  
Semen PULIKILIN

RE 433 - (CHECK "X" ONE)

MARKED FOR INDEXING

NO INDEXING REQUIRED

ACTION REQUIRED

Pls indicate what further action we may take.

INDEXING CAN BE JUDGED  
BY QUALIFIED HQ DESK ONLY

REFERENCE:

19 July 1961

We passed on your request concerning Subject [redacted].  
We checked his files and found no traces. He suggested that the old IRO  
files might have something. Checks of these files are normally done by a  
local investigator of USSR.

[redacted] Also, please indicate whether we should  
try to check this out through [redacted] who presumably would check [redacted]

Glendon L. Wilson

## Distribution:

- 2 - Vienna
- 2 - ES
- 2 - SR

CS COPY

FORM  
10-57 53  
(40)

USE PREVIOUS EDITION.  
REPLACES FORMS  
51-28 51-28A AND 51-29  
WHICH ARE OBSOLETE

CLASSIFICATION

SECRET



CONTINUED

PAGE NO.

1.

201-289249

SECRET

2 August 1961

C-61-1144

MEMORANDUM FOR: SR/2/CE  
Attention:

SUBJECT: Photo Identification  
Semen POHORILYJ

The photograph of Semen POHORILYJ was shown to Reino HAYHANEN,\* who stated he did not recognize the subject. The photograph is attached.

C/CI/OPS/

Enclosure:  
Photograph

\* on 31 July 1961

SECRET



610511



201-289249

14-00000  
FBI doc.

22 June 1961 (Philadelphia)

PE: Semen Spiridon Pohorilyj

Bufile: 105-93295

DBF 80925

FBI doc.

## DISPATCH

CLASSIFICATION  
SECRET

DISPATCH SYMBOL AND NO

TO

HEADQUARTERS FILE NO

INFO Chief, SR  
Chief, RE201-289249  
29-5-106/3

FROM Chief of Station, Vienna

DATE 19 July 1961

SUBJECT REDWOOD/LCDRPROV/ASDOGA/1

RE 1433 -- (CHECK 'X' ONE)

MARKED FOR INDEXING

XX

NO INDEXING REQUIRED

ACTION REQUIRED

See below

INDEXING CAN BE JUDGED  
BY QUALIFIED HQ DESK ONLY

REFERENCE(S)

[redacted] dated 23 May 1961 201 - 289249

[redacted] is requested to check USRP and any other appropriate files on Subject of reference (a copy of which is herewith attached [redacted]). The principal object of this exercise is to determine whether the person shown in the attached photograph is identical with Subject. As a minimum please ascertain the addresses at which Subject lived [redacted] from 1945 to 1950. Depending on what you find, we can then derive some [redacted] method of confirming the identity of the attached photo.

Lee J. Farmer

13 July 1961

## Attachments:

- A) Copy EDPW-10664, h/v
- B) Photo /SC

## Distribution:

- 2 - [redacted] w/atts.
- ✓ 2 - SR, wo/atts.
- 2 - ES, wo/atts.
- 1 - Reg., wo/atts.
- 1 - File

LJF/ejn

201 - 289249

FORM  
10-57 53  
(40)USE PREVIOUS EDITION  
REPLACES FORMS  
SI-28 SI-28A AND SI-29  
WHICH ARE OBSOLETE

CLASSIFICATION

SECRET

PAGE NO

☐ CONTINUED

*SECRET*

COBY

[REDACTED]  
13 June 1961

[REDACTED]  
contact reports

[REDACTED] and JENTONS - weekly meeting 9 June 1961

Antin NYCYFORUK

4. Gave him poop on Antin NYCYFORUK, It was too late in the AM to get hold of [REDACTED] or anyone who would be in on the working level and he said he would take it up with them in the afternoon and that we could then get together and discuss means of action.

*SECRET*

TO: Director  
Federal Bureau of Investigation  
Attention: Mr. S. J. Papich

FROM: Deputy Director, Plans

SUBJECT: Susan ROSENTHAL

1. Representatives of the FBI Laboratory have been previously briefed on the [ ] TEST which we believed had been used when working on the ROSENTHAL letter [ ]  
[ ]

2. We have now been advised by a field representative that a modified version of this process was actually used [ ]  
[ ]

3. It should be noted that our work on known systems revealed two cases [ ] as was noted on the ROSENTHAL letter. [ ]  
[ ]

4. Agency headquarters laboratory has not completed a comparison of the original and modified [ ] procedures so as to confirm the finding of our field laboratory that the modified test is more sensitive. It is being provided to your Bureau at this time, however, since it is a technique which has been used successfully in a current case.

CSCL-3/765,739

Attachment: [ ]

cc: TSD - [ ] (w/o attachment)

CI/Liaison/ [ ] (2 June 61)

Distribution: Orig & 1 - Addressee

- 1 - TSD
- 1 - SR/ [ ]
- 1 - RI
- 1 - CI
- 1 - CI/RAA

TO: Director  
Federal Bureau of Investigation  
Attention: Mr. S. J. Papich

FROM: Deputy Director, Plans

SUBJECT: James PORRILL

201-289249

1. Representatives of the FBI Laboratory have been previously briefed on the [redacted] TEST which we believed had been used when working on the PORRILL letter [redacted]  
[redacted]

2. We have now been advised by a field representative that a modified version of this process was actually used [redacted]  
[redacted]

3. It should be noted that our work on known systems revealed the same [redacted] as was noted  
[redacted]

4. Agency headquarters laboratory has not completed a comparison of the original and modified [redacted] procedures so as to confirm the finding of our field laboratory that the modified test is more sensitive. It is being provided to your Bureau at this time, however, since it is a technique which has been used successfully in a current case.

62-1-3/762,739

Attachment: [redacted]

cc: TEB - [redacted] (w/o attachment)

CI/Memo/[redacted] nfr (2 June 61)

Distributions: Orig & 1 - Addressee

1 - TEB

1 - SR/ [redacted]

1 - RI

1 - CI

1 - CI/MA

SECRET CS COPY

201-289249

## DISPATCH

CLASSIFICATION

SECRET

DISPATCH SYMBOL AND NO.

HEADQUARTERS FILE NO.

201-289129  
29-6-106/3

DATE 2 JUN. 1961

PE "43.3" - (CHECK "X" ONE)

MARKED FOR INDEXING

NO INDEXING REQUIRED

INDEXING CAN BE JUDGED  
BY QUALIFIED HQ. DESK ONLYTO  
Chief, WE  
Attention: Chief, SR

FROM Chief of Station, [ ]

SUBJECT  
REDWOOD/LCINPROVE/AEDOGMAACTION REQUIRED  
For Your Information

REFERENCES

[ ] 19 May 1961

1. AEDOGMA was shown the photograph attached to Reference and said he did not recognize the face.

2. AEDOGMA stated that he knew no one other than NYCZPOEUX in contact with POHORILIV, when the subject was raised later, in another context.

WALLACE H. HAVEDON

1 June 1961  
Distributions:

3-SR

2-WE

*Confirm re re collection**file 201**when view + info reply - notify Bureau of results*USE PREVIOUS EDITION  
REPLACES FORMS  
SI-22, SI-25A AND SI-29  
WHICH ARE OBSOLETE

CLASSIFICATION

SECRET

PAGE NO.

☐ CONTINUED

ORIG [ ]  
UNIT 8B/2/CE  
EXT 2080  
DATE 23 MAY 1961

CLASSIFIED MESSAGE

SECRET

289349  
CC 34-4-106/12

ROUTING			
1	SR/2	4	
2		5	
3		6	

TO [ ]

FROM: DIRECTOR

CONF: SR 6

INFO: CI, CI/OPS; CI/IC 2, CI/OA, FI, WE 4, S/C 2

RE Yulius Kuznetsov  
No CS record Value, Destroy.  
No CS the copy as indicated  
Search copy find as indicated  
No indicated check copy  
Marked ☐ Non required ☒  
Signature: [ ]

29 MAY 61 22 54z

DEFERRED, IN

X ROUTINE

CUTVC 03

OUT 60803

TO [ ]

INFO

CITE DIR

42528. 42528

REDWOOD AEDOGMA UNBOUND

RE: [ ] (IN 34016)\*

1. ODENVY HAS NO OBJECTION STA INFORMING [ ] POHORILIW CASE  
PROVIDING POHORILIW NOT IDEN BY NAME.

2. PLS FORWARD FOR HQS PASSAGE ODENVY ANY [ ] INFO PEPRIME  
ASPECTS CASE.

END OF MESSAGE

CS COMMENT: POHORILIW US RESIDENT WHO SENT LETTER CONTAINING S/W TO  
ANTIN NYCZYPOK IN PARIS.

ROUTING		INITIAL
R/		[Signature]
RI/		
DEST		
RI/FI		

CWE/X

RELEASE NO OFFICER

SR/SI  
CI/OG/S  
WE/3

COORDINATING OFFICERS

SECRET

CSR/2

AUTHENTICATING OFFICER

FORM 1389, USE PREVIOUS EDITIONS

REPRODUCTION BY OTHER THAN THE ISSUING OFFICE IS PROHIBITED.

Copy No.



## DISPATCH

SECRET

TO	Chief, British Operations Room; COS, Vienna Chief of Station, Germany; Chief of Station, [redacted]	201-289249 29-6-106/3
FROM	Chief, SR	
SUBJECT	REDWOOD/LCYPHOVA/ANDOGA/1	RE: 201-289249 AND MARKED FOR INDEXING NO INDEXING REQUIRED INDEXING CAN BE JUDGED BY QUALIFIED NO. DESK ONLY
ACTION REQUIRED	Show photograph [redacted]	
REFERENCE(S)		

1. Attached is a photograph of Semen POHORILIV, which we would like shown, without name, [redacted] for possible identification.

2. FYI: POHORILIV's name appears as the sender of a letter containing secret writing to Artin MYZYPORUK in Paris, France. The letter was sent in care of Deytro (MYT, another Ukrainian resident of Paris. MYT, in November 1950, asked ANDOGA/1 to deliver the letter to MYZYPORUK who was confined to a mental sanitarium near Paris. MYT told ANDOGA/1 that he (MYT) and MYZYPORUK had been involved with Vasily KRYAKOVSKO (Soviet assigned to URESCO and the case officer of the arrested emigre Grigoriy BENTILCOG), and therefore MYT feared coming to the attention of the French police by delivering the letters to MYZYPORUK.

3. The following is biographic information on Semen POHORILIV.

- a. dob: 2 February 1910
- b. pob: Cherkassy, Ukraine
- c. parents: Spiridon and Alexandra nee IUCZENKO POHORILYJ
- d. education: seven years elementary school and one year teachers' school
- e. residence: USSR 1924 to 1943  
Poland 1943 and 1944  
Czechoslovakia 1944 and 1945  
Salzburg, Austria 1945 to July 1950  
United States July 1950 to present
- f. physical description: c. 1951, 5'10", 175 pounds, gray eyes and fair complexion.

23 MAY 1961

Attachment:  
Photo herewith

*Paula D. Chalifoux*  
PAULA D. CHALIFOUX

16 May 1961

## Distribution:

- 2 - WOB, w/att.
- 2 - COS, Vienna, w/ATT
- 2 - COS, [redacted]
- 2 - COS, Germany
- 1 - SR/3
- 1 - EE/g
- 1 - W3/3
- 1 - EE/A
- 2 - SR/2/CE
- 1 - 201-289249
- 1 - 29-6-106/3

CS COPY

SR/2/CE/[redacted]

FORM 10-57 53b

USE PREVIOUS EDITION  
REPLACES FORMS  
51-28, 51-28A AND 51-28  
WHICH ARE OBSOLETE

CLASSIFICATION

SECRET

☐ CONTINUED

PAGE NO

MEMORANDUM FOR: Director  
Federal Bureau of Investigation

SUBJECT: Semen Spiridon POHORILIJ aka POHORILIJ  
Internal Security - R

1. Reference is made to memorandum from this office, [redacted]  
[redacted] of 24 April 1961, and to your memorandum of 3 May 1961,  
file number 105-93295.

2. As reported in referenced [redacted] memorandum, a letter pur-  
portedly from Subject [redacted]

[redacted]  
[redacted] There were traces of S/W [redacted]  
[redacted] The cover letter was in  
longhand.  
[redacted]

FOR THE DEPUTY DIRECTOR (PLANS):

Signed: James R. Hunt, Jr.

JAMES ARBLETON

CCI-3/765,321

Distribution:

Orig & 1 - Addressee

2 - SR/2/CE

1 - CI/OG/SS

1 - 201-289249

1 - C/CI

1 - SR/RISB/DL (dummy copy)

1 - CI/Liaison (dummy copy)

1 - CI/R&A (dummy copy)

SR/2/CE/[redacted] 19 May 1961

SECRET

# DISPATCH

CLASSIFICATION  
**SECRET**

PROCESSING

TO	Chief of Station, [ ]	MARKED FOR INDEXING	
INFO		NO INDEXING REQUIRED	
FROM	Chief, SR via Chief, WE	ONLY QUALIFIED HEADQUARTERS DESK CAN JUDGE INDEXING	
SUBJECT	REDWOOD/LCIMPROVE/AEDOCMA	ABSTRACT	
		MICROFILM	

ACTION REQUIRED REFERENCES

Action Required: Show attached photo to AEDOCMA/1

Reference: [ ] 17 March 1961

1. [ ]

2. ODENVY has furnished us with the attached photograph of Semen PORCULIV. We suggest that this photograph, unidentified, be shown to AEDOCMA/1 for possible recognition. We are sending this photograph to MOB, also, for showing to appropriate sources.

*1142*  
SHELEY K. LIPNOTT

MORTIMER F. BIRCHAM

Attachment: h/v  
Photograph

Distribution:  
3 - COS [ ] (w/att.)

CC TELETYPE FILE IN 29-6-106/3

DATE TYPED DATE DISPATCHED

12 May 61

19 MAY

CROSS REFERENCE TO

DISPATCH SYMBOL AND NUMBER

OFFW-30647

HEADQUARTERS FILE NUMBER

201-289129

~~29-6-106/3~~

CLASSIFICATION  
**SECRET**

ORIGINATING

EX1  
2080

OFFICE  
SR/2/CE

OFFICE SYMBOL

DATE

COORDINATING

CSR/2

WE/3

11/5/61

RECEIVED NAME

RELEASING

OFFICE SYMBOL  
CWE/3

DATE

2 - WE/3  
2 - SR/2/CE  
DOUF-1-201-289129  
1 - 29-6-106/3

REMAN

RECEIVED

SR/2/CE

RECEIVED

14-00000  
FONCIBI IV, Genen Photo 100ps

ABDIPPE OF shown c. 10 May 21 - color negative



14-00000

FBI doc.  
11 May 1961 (Wash.)  
RE: Semen Spiridon Pohorilyj, aka  
Bufile: 105-93295  
DBF 76343

FBI doc.  
3 May 1961 (Wash.)  
RE: Semen Spiridon Pohorilyj, aka  
Bufile: 105-93295  
DBF 75098

FBI doc.  
21 April 1961 (Philadelphia)  
RE: Semen Spiridon Pohorilyj  
Bufile: 105-93295  
DBF 75201

TO: Director  
Federal Bureau of Investigation  
Attention: Mr. S. J. Papich

FROM: Deputy Director (Plans)

SUBJECT: Seman POHORILW  
Internal Security - R

1. Reference is made to your memorandum of 28 February 1961 on Subject.

2. We plan to discuss [ ] the receipt by Daytro GNYF and Antin MYCZYPCORUK of the letter containing secret writing from Subject, who will be identified [ ] only as a resident of the United States. We believe such a discussion is desirable in view of its pertinence to the current investigation of the intelligence activities of Vasilii MYAKUSHKO (member of the Soviet delegation to UNESCO from April 1957 to August 1960). If such a discussion would adversely affect your interest in POHORILW, please advise us as soon as possible.

[ ]

SR/2/CE/ [ ]

20 April 1961

Distribution:

- Orig & 1 - Addressee
- 1 - CI/R&A
- 1 - CI/Liaison
- 1 - CI/CG/SOV
- 1 - 201-289249
- 1 - 29-6-106/3
- 1 - SR/RISB/DL
- 2 - SR/2/CE

SECRET

CS COPY

FILE NO

## CLASSIFIED MESSAGE

SECRET

DATE : 255  
11 APR 61

TO : DIRECTOR

FROM :

ACTION : SR 6

INFO : CI, CI/OPS, CI/IC 2, FI, WE 4, S/C 2, CI/OA

RE Filing (check one):  
 No CN Record Value. Destroy. ☐  
 RI file this copy as indicated ☐  
 Branch copy filed as indicated ☐  
 RE Indexing (check one):  
 Marked ☐ None required ☐

## ROUTING

1	SR 2	4
2		5
3		6

APR 11 1329Z 61

ROUTINE

IN 34016

DIR CITE

IN34016

REDWOOD AEDOGMA UNBOUND

REF: DIR 33187 (out 91903)\*

1. STA WISHED EXPLORE TELLING [ ] THAT GNYP AND NYCZPORUX  
 HAD RECEIVED S/W MAIL FROM UNNAMED SOURCE IN PBPRIME. SINCE [ ]  
 STILL INTERESTED MYAKUSHKO CONTACTS, MIGHT PROFITABLY [ ]  
 ON G AND N

2. STA THEREFORE ASKED ODENVY REP OPINION WHETHER ODENVY HQS  
 INVESTIGATION OF POMORILW WOULD BE ADVERSELY AFFECTED IF ABOVE  
 INFO RE G AND N GIVEN TO [ ]

3. ODENVY REP STATES HE CABLED QUERY TO HIS HQS RE ABOVE.

RE REF:

A. "PBPRIME ANGLE REFERS TO INVESTIGATION OF POMORILW WHICH  
 IS ASPECT OF CASE MOST DIRECTLY TOUCHING ODYOKE INTEREST.

FORM 1389 USE PREVIOUS EDITIONS

SECRET

CLASSIFIED MESSAGE

**SECRET**

ROUTING

DATE

TO

FROM

ACTION

INFO

RE Filing (check one):

No CA Record Value. Destroy. ☐

File this copy as indicated ☐

Branch copy filed as indicated ☐

RE Indexing (check one):

Marked ☐

None required ☐

Signature: \_\_\_\_\_

1

2

3

4

5

6

PAGE 2

IN 34016 PARI 4365

B. MADE NO REF "LIVE LETTER DROP".

C. LOOSELY REFERRED TO KUBARK'S "PENETRATION OF CORRESPONDENCE

CHANNEL". THIS INACCURATE AND MAY HAVE BEEN TAKEN MEAN WE INTERCEPTED

MORE THAN ONE LETTER IN POMORILIW-NYCZYPORUK CORRESPONDENCE. ODENVY

REP AWARE OF SECOND LETTER (FROM USSR TO N WHICH NOT FOUND

CONTAIN S/W) INTERCEPTED BY AEDOGMA, BUT DID NOT MENTION IN HIS

CABLE.

END OF MESSAGE

C/S COMMENT: \*ODENVY REQUESTED CLARIFICATION FOLL POINTS.

A. WHAT MEANT BY WORD ANGLE IN STA QUERY WHETHER DISCUSSION CASE ☐ WOULD INTERFERE WITH PBPRIME ANGLE.

B. STA ALLUSION LIVE LETTER DROP PBPRIME.

**SECRET**



## CLASSIFIED MESSAGE

ORIG:   
 UNIT: SR/2/CE  
 EXT: 8757  
 DATE: 3 April 1961

1565

S-E-C-R-E-T

## ROUTING

1	<input checked="" type="checkbox"/>	4	<input checked="" type="checkbox"/>
2	<input checked="" type="checkbox"/>	5	<input checked="" type="checkbox"/>
3	<input checked="" type="checkbox"/>	6	<input checked="" type="checkbox"/>

TO:   
 FROM: DIRECTOR

CONF: SR 6

INFO: CI, CI/OPS, CI/IC 2, FI, WE-4, S/C 2

P R E C E D E N C E	DEFERRED	4 Apr 61 19 59z
	ROUTINE	
	PRIORITY	STO CEN
	OPERATIONAL IMMEDIATE	INITIALS

OUT 01903

OUT 91903

TO: 

INFO

CITE DIR

33187

REDWOOD AEDOCMA

RE DIR 26906 (OUT 77202)

33187

1. ODENVY ASKS FOR CLARIFICATION POLL POINTS CONFUSION ARISING FROM  
 ODENVY  REPORT MEETING WITH STA ON PCHORILIN CASE:

- A. WHAT MEANT BY WORD ABLE IN STA QUERY WHETHER DISCUSSION  
 CASE WITH UNBOUND WOULD INTERFERE WITH PRIME ABLE;
- B. STA ALLUSION LIVE LETTER DROP PRIME;
- C. REF TO MORE THAN ONE LETTER.

END OF MESSAGE

C/S COMMENT: \*RECOMMEND NO ACTION  THIS TIME. (RE POSSIBLE REPATRIATION  
 NYCYPORUK).

C/WE

RELEASING OFFICER

SR/BI  
 CI/OG/BO  
 WE/3

COORDINATING OFFICERS

S-E-C-R-E-T

CSR/2

AUTHENTICATING OFFICER

REPRODUCTION BY OTHER THAN THE ISSUING OFFICE IS PROHIBITED.

Copy No.

☐ UNCLASSIFIED

☐ INTERNAL  
USE ONLY

☐ CONFIDENTIAL

☒ SECRET

ROUTING AND RECORD SHEET

25 APR 1961

SUBJECT: (Optional)

Semen POHORILW - Internal Security R

FROM:

SR/2/CE/ [redacted] x 8757

NO  
CSCI-3/764,636

DATE  
29 March 1961

TO: (Officer designation, room number, and building)

DATE

RECEIVED

FORWARDED

OFFICER'S  
INITIALS

COMMENTS (Number each comment to show from whom to whom. Draw a line across column after each comment.)

1.	CSR/2/CE		29/3	52
2.	CSR/2		29/3	13
3.				
4.	SR/RISB/DL	29 MAR 1961	30/3	12
5.	SR/COP/SI	29 MAR 1961	30/3	12
6.				
7.	CI/OG/SOV		3	e
8.	C/CI/OG		4 apr	V
9.	DC/CI	-4 APR 1961	10 APR 1961	52
	CI/Liaison	11 APR 1961		12
10.	DC/CI	11 APR 1961		12
	DC/CI	11 APR 1961		12
11.	RID/AN	24 APR 1961		12
12.	RID/MIS			12
13.	RJ/FI			12
14.				12
15.				12

17 to 9A - In view of FBI investigation of Subject believe FBI should have this info. This is case on which I sent you memo [redacted]

Evans  
Let me see info on this.

enclosed 14  
7.0.

2417885849  
ABSTRACTED  
DATE 24 APR 1961

FORM 1 DEC 56 610 USE PREVIOUS EDITIONS

☒ SECRET

☐ CONFIDENTIAL

☐ INTERNAL  
USE ONLY

☐ UNCLASSIFIED

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1958 O-64728

24 APR 1961

TO: Director  
Federal Bureau of Investigation  
Attention: Mr. S. J. Papich

FROM: Deputy Director (Plans)

SUBJECT: SENSEN POHORILIN 201-289249  
Internal Security - R

1. Reference is made to the following correspondence:

- a. Bureau report of 14 February 1961, made at Philadelphia, Pennsylvania, and Subject as above;
- b. Memorandum from Deputy Director (Plans), Subject as above, dated 9 January 1961, and numbered [redacted]  
[redacted]
- c. CIA Teletype, Subject as above, dated 16 November 1960;
- d. CIA Teletype, Subject as above, dated 17 February 1961.

2. We would appreciate being informed whether or not you have had an opportunity [redacted] of SENSEN POHORILIN and that of the letter bearing his name and address, which we sent to you with reference 1.b..

3. In a review of our files we note that the lack of elaboration in our earlier correspondence might cause your Bureau some difficulty. Our statement in reference 1.c. that the POHORILIN letter bore indications of secret writing [redacted]  
[redacted]  
[redacted]

SECRET

CS COPY

201-289249

14-00000

[redacted] There have been reports that our source is considered by the Soviets to be American controlled. Thus it was considered that, if this letter were a Soviet intelligence communication, it was likely the Soviets would consider the operation compromised when our source's possession of the letter was reported. For this reason, we decided it was best to forge a copy of the POHORILIN letter [redacted]

[redacted] As we reported in reference l.d. on 8 or 9 January 1961 [redacted] to Antin NYCZYPOBUK the forged copy of the POHORILIN letter. To date there has been no report of any reaction to NYCZYPOBUK's receipt of the forgery.

[redacted]

SR/2/CE/ [redacted]

29 March 1961

Distribution:

- Orig & 1 - Addressee
- 1 - CI/R&A
- 1 - CI/Liaison
- 1 - C/CI
- 1 - RID/FI
- 1 - SR/RISB/DL
- 2 - SR/2/CE

DISP 10

S-E-C-R-E-T

PROCESSING U

TO	Chief of Station	PROPOSED	ACTION	ACCOMPLISHED
INFO			MARKED FOR INDEXING	
FROM	Chief, SR via Chief, WE		NO INDEXING REQUIRED	
SUBJECT	REEDWOOD/AEDOCMA - Semen POBORILIV		ONLY QUALIFIED HEADQUARTERS DESK CAN JUDGE INDEXING	
ACTION REQUIRED - REFERENCES			ABSTRACT	
			NO INDEXING	

Action Required: FYI

Reference: DIR 26906

1. GDMVY has informed us that neither the release of Antin NYCZYFORUK from the mental sanitarium nor his repatriation would affect their investigation of Semen POBORILIV.

2. CDURGE files contained following information on Subject: He was born 2 February 1910 at Cherkasy, Ukraine. His parents, now deceased, were Spiridon and Aleksandra nee IWCHENKO. Subject attended elementary school for seven years and teachers' school for one year. He resided in the USSR 1924 to 1943; in Poland, 1943 and 1944; in Czechoslovakia, 1944 and 1945; and in Salzburg, Austria, from March 1945 to July 1950. His last residence in Salzburg was at Camp Hellbrunn. In July 1950 he was granted a visa to the United States as a displaced person. At that time he stated his destination in the United States was the home of Pawlo KLYMENKO in Philadelphia, Pennsylvania. He entered the United States in September, 1960. In July 1951 he filed a Declaration of Intention to become a United States citizen. At that time he was residing at 933 North 7th Street, Philadelphia, and was employed as a polisher. His physical description in 1951 was 5'10", 175 pounds, blond hair, gray eyes and fair complexion.

3. According to GDMVY in January 1961 Subject was residing at 933 North 7th Street, Philadelphia, in a home owned by Daytro WASYLASZUK and Parasha GLESIUK. WASYLASZUK is a member of the Supreme Council of the Ukrainian Workers Association.

SHELBY K. LIPEOTT

MORTIMER F. BINGHAM

Distribution:

3 - COS, [ ]

CROSS REFERENCE TO

CLASSIFICATION

SECRET

DATE TYPED

DATE DISPATCHED

13 March 61

DISPATCH SYMBOL AND NUMBER

HEADQUARTERS FILE NUMBER

29-6-106/3  
201-289249

ORIGINATING

OFFICE

OFFICER

TYPIST

EXT

SR/2/CE

8757

OFFICE SYMBOL

DATE

OFFICER'S NAME

CEB/2

WE/3

CI/OG/BOV

RELEASING

OFFICE SYMBOL

DATE

OFFICER'S SIGNATURE

CWE/3

201-289249

FORM 5-60 53

USE PREVIOUS EDITION. REPLACES FORM 530 WHICH MAY BE USED.

DISPATCH

14-00000  
FBI doc.  
28 Feb. 1961 (Wash.)  
RE: Semen Spiridon Pohorilyj  
DBF 69970

FBI doc.

ORIG: [ ]  
 UNIT: SR/2/CE  
 EXT: 8757  
 DATE: 21 FEBRUARY 1961

## CLASSIFIED MESSAGE

S-E-C-R-E-T

NO. 21-257244

ROUTING	
1	4
2	5
3	6

DEFERRED 24 FEB 61 23 24z

☒ ROUTINE

PRIORITY

OPERATIONAL IMMEDIATE

SIG GEN

INITIALS

TO: [ ]  
 FROM: DIRECTOR  
 CONF: SR 6

INFO: CI, CI/OPS, FI, TSD 4, WE: 4/5/6/2 *21/1/6*

RE Filing (check one):  
 No CS Record Value. Destroy.  
 RI file this copy as indicated  
 Branch copy filed as indicated  
 RE Indexing (check one):  
 Marked ☐ None required

OUT 77202  
 OUT 77202

TO: [ ] INFO

CITE DIR

26503  
 26900

REDWOOD LCIMPROVE AKDOGMA 1

RE: [ ] (IN 46263)\*

~~ODENVY SENT FOR INFO AND ASKED IF RELEASE AND OR REPATRIATION~~  
~~NYCZYPOBUK WOULD AFFECT POSSIBLE CASE. ODENVY INTERIM REPLY FOR COSMITAL~~  
 BECAUSE DELAY THEIR INVESTIGATION. THUS RECOMMEND NO ACTION [ ] THIS  
 TIME.

END OF MESSAGE

\* CS COMMENT: REF ASKED IF HQS DESIRED ANY [ ] ACTION RE POSSIBLE  
 REPATRIATION NYCZYPOBUK.

RI

ROUTING	INITIAL
RI/AN	mk
RI/T	4
<i>[Signature]</i>	1

CH/1

CWE

RELEASING OFFICER

SR/SI

WE/3

COORDINATING OFFICERS

S E C R E T

AUTHEN

REPRODUCTION BY OTHER THAN THE ISSUING OFFICE IS PROHIBITED.

Copy No.

FORM 1389a

## CLASSIFIED MESSAGE

G: [REDACTED] 633  
 I: BR/2/CE  
 E: 8757 633  
 17 FEBRUARY 1961

S-E-C-R-E-T

## ROUTING

1	4
2	5
3	6

FBI  
 DIRECTOR

NR: SR 6

O: CI, CI/OPS, WE 4, S/C 2

RE: (which one):  
 No CS Record Value: [REDACTED]  
 All file this copy as indicated.  
 Search copy and as indicated.  
 No marking check copy.  
 Marked: [REDACTED] None recd.  
 Signature: [REDACTED]

P R E C E D E N C E	DEFERRED	17 FEB 61 22 112
	ROUTINE	
	PRIORITY	SAB GEN
	OPERATIONAL IMMEDIATE	INITIALS

OUT 74849

FBI

INFO

CITE DIR

SAB GEN POROKILIN

REF: [REDACTED]

1. LETTER DELIVERED NYCEYPORUK 8 OR 9 JAN. NYCEYPORUK READ LETTER IMMEDIATELY AND GAVE NO INDICATION HE SAW ANYTHING WRONG.
2. NYCEYPORUK TOLD OUR SOURCE DOCTORS CONSIDER HIM COMPLETELY CURED AND ALL HE NEEDS IS AN ASSURED DOMICILE IN PARIS TO BE RELEASED. ANOTHER SOURCE REPORTED GIMP AVERS NYCEYPORUK WILL REPATRIATE FOLLOWING HIS RELEASE.
3. WE DO NOT PLAN INTERFERE IN RELEASE AND OR REPATRIATION OF NYCEYPORUK UNLESS IT AFFECTS YOUR INVESTIGATION POROKILIN. PLS ADVISE [REDACTED].

ROUTING  
 [REDACTED] MK  
 END OF MESSAGE  
 [REDACTED] B  
 [REDACTED]  
 [REDACTED]

CI/OS/  
 SR/SI  
 WE/3  
 COOTS

CI [REDACTED]

CSR/2

201-289249

S E C R E T

AUTHENTICATING OFFICER

Copy No.

REPRODUCTION BY OTHER THAN THE ISSUING OFFICE IS PROHIBITED.



CLASSIFIED MESSAGE  
**SECRET**

DATE: 269 16 FEB 61 *SR 12*

TO: DIRECTOR

FROM:

ACTION: SR 6

INFO: CI, CI/OPS, FI, TSD 4, WE 4, S/G-2 *SR 12*

ROUTING

1	SR 12	4
2		5
3		6

FEB 16 1533Z 61

ROUTINE

IN 46263

NO FURTHER ACTION  
NO CC DIRECTOR VALUE. Destroy  
NO FURTHER COPY TO BE MAINTAINED  
NO FURTHER COPY TO BE MAINTAINED  
NO FURTHER COPY TO BE MAINTAINED  
Signature: *[Signature]*

DIR CITE 

REDWOOD LCIMPROVE AEDOGMA 1

REF DIR 15201 (cont 50208)\* *SR 12*

1. AEDOGMA/1 DELIVERED LETTER 8-9 JANUARY. NYCZYPORUK OPENED AND READ IMMEDIATELY, GAVE NO INDICATION HE SAW ANYTHING WRONG.
2. N'S DOCTORS CONSIDER HIM COMPLETELY CURED. N TOLD DOGMA HE ONLY NEEDS ASSURED DOMICILE PARI FOR RELEASE. HOWEVER, GSNYP INFORMED BYDNIK THAT N WILL REPATRIATE WHEN RELEASED.
3. IN LIGHT POSSIBLE N REMOVAL, ANY ACTION DESIRED

END OF MESSAGE

C/S COMMENT: \*REQUESTED DETAILS RE THE DELIVERY OF A LETTER TO NYCZYPORUK WHICH DEFINITELY CONTAINED S/W.

ROUTING	INITIAL
R/M	mk
R/H	✓
DET	
R/FI	

**SECRET**

1339c

REPRODUCTION BY OTHER THAN THE ISSUING OFFICE IS PROHIBITED.

Copy No. 123

14-00000  
FBI doc.

14 Feb. 1961 (Philadelphia)

RE: Semen Spiridon Pohorilyj, aka

DBF 69574

FBI doc.

## DISPATCH

SECRET

TO  
INFO Chief, WE  
Attention: Chief, SR

29-6-106/3

FROM  
Chief of Station, [ ]

DATE

8 FEB 1961

RE B3 (CHECK 'X' ONE)

SUBJECT  
REDWOOD LCIMPROVE AEDOCMA  
Transmittal of UNWEAVE TRACES

X

MARKED FOR INDEXING

NO INDEXING REQUIRED

ACTION REQUIRED  
For Your Information

INDEXING CAN BE JUDGED  
BY QUALIFIED HQ DESK ONLY

REFERENCE(S)  
DIR 15201, 7 December 1961

Transmitted herewith are the [ ] traces for Dmitriy \*CHYP  
and Antin \*NYKYPORUK as requested in reference.

Leona N. Costerman

7 February 1961

Attached Herewith:

2 UNWEAVE traces

Distribution:

3-SR with 2 copies each attachment

2-WE with 1 copy each attachment

SECRET

7 February 1961

Dmitrio \*GNYP, born 13 October 1898 at WASNICZU, Hungary - child of Wassile and JAZWINSKA Paraska, Ukrainian refugee, has lived for about the past twenty years at 211 rue de Beroy, Paris 12eme.

He has been employed, since 1945, as night watchman for the "Societe de Transports de Vehicules Automobiles", 60 rue St. Ferdinand, Paris 17eme.

His monthly salary is about 60,000 old francs.

From his first marriage, he had two sons, Baseli (36 years old) who lives in Poland and Lwibomir (34 years old) who lives in the USA.

From his second marriage with Martha MASLY, born 9 September 1903 in Lwow Poland, he had a third son Jean, born 22 May 1940 in Paris (12th arrondissement) who chose a French nationality.

During the German occupation, GNYP who has been in France since 1925 went to work in Germany as a volunteer for the organization TODT. Returning to France in 1943 he worked until the Liberation as a chauffeur for the "Legion SPEER" at Enghien Les Bains.

In 1944, with the liberation, he was arrested and interned at Fresnes for collaboration, but this detention was not followed by condemnation.

In the milieu of Ukrainian refugees he is considered as an opportunist.

CONTINUED CONTROL  
SECRET

SECRET

SECRET

7 February 1961

Antin \*NYKYPORUK, born the first of January 1912 in Karkow (Ukraine), bachelor, has most recently lived at 86 rue de Montreuil-arrived in France in 1950.

He first of all was a manual laborer, and then an electrician.

Bothered with mental troubles, he has been interned since 1954 in various psychiatric hospitals.

His last stay was in 1959 at Villejuif.

Since his departure, his activity and sources of income have not been known because his unemployment payment has been refused by the "Bureau de la Main d'Oeuvre".

His ordinary resident's card has lapsed since 16 August 1960 and he is actually violating the law for Foreigners.

It is a question of a violent individual when he has his mental crises.

On several occasions the police have intervened to control him before interment.

CONTINUED COM. 70  
SECRET

SECRET

TO: Director  
Federal Bureau of Investigation  
Attention: Mr. S. J. Papich

FROM: Deputy Director (Plans)

SUBJECT: Semen POHORILIN  
Internal Security - R

1. Reference is made to your memorandum of 22 November 1960 on Subject.

2. There have been no new developments [ ] on this matter. Our source has been given a facsimile of the POHORILIN letter, but there has been no report on its delivery to Antin NYCEPORUK (see attachment).

3. We have received the following biographic information:

a. Dmytro GHYP was born on 13 October 1898 at Wasyczyn Pokuty, Western Ukraine. He is married and the father of two sons, one of whom repatriated to the Ukraine in 1948 and the other of whom lives in France and is a member of the Ukrainian nationalist organization - Spilka Ukrainkoji Molodi (The Union of Ukrainian Youth in France). GHYP's education consists of four years of elementary schooling in the Ukraine. In 1918 he served as a non-commissioned officer in the Ukrainian Army in a formation called the Sitschowi Strilci. GHYP emigrated to France in 1925. He has been a member of two Ukrainian communist organizations in France; in 1927 he joined the Soyuz Ukrainskykh Hromadian u Francji (Union of Ukrainian Citizens in France), and from 1945 to 1947 he was a member of the Bathivtschyna (Homeland). His address for the past two years has been 211 Rue de Bercy, Paris XIIIes.

CS COPY

copies filed in  
29-6-10613  
201-277417

201-289249

b. Antin NYCZYFORUK (according to GHYP his true name is NYKYPORETZ) was born about 1910. He is married and had a wife and two children in Moginak. Prior to 1944 he was a professor of Ukrainian and West European Literature at a pedagogical institute in Kiev. NYCZYFORUK left the USSR in 1944; from 1945 to 1948 he was in an International Refugee Organization camp in Salzburg, Austria; he has resided in France since 1948.

4. The following details on GHYP's and NYCZYFORUK's involvement with Soviet intelligence were obtained by our source from GHYP and other Ukrainian emigres in France. During the period 1958 to 1960 GHYP and Vasilii MYAKUSHKO, Third Secretary of the Soviet Delegation to UNESCO, frequently visited with each other at the Soviet Embassy and at GHYP's apartment on 211 Rue de Bercy. At the end of 1959 GHYP introduced NYCZYFORUK to MYAKUSHKO. MYAKUSHKO asked NYCZYFORUK to contribute literary articles to Soviet publications; it is not known whether NYCZYFORUK wrote any such articles. Early in 1960 NYCZYFORUK developed a persecution complex and was confined to a sanitarium for a short period. GHYP, fearing that NYCZYFORUK might expose the GHYP-MYAKUSHKO relationship, provided NYCZYFORUK with free board and lodging in his apartment and with spending money. MYAKUSHKO dropped NYCZYFORUK as soon as the latter's mental condition became obvious. In May 1960 the Soviet Embassy advised NYCZYFORUK to repatriate to the USSR as soon as possible, and offered to help locate his family in the USSR. (As you already know, in October 1960 the Soviets sent NYCZYFORUK a letter reporting his family was not in Moginak. See attachment.)

5. There is a rumor in the Ukrainian exigre colony in Paris that NYCZYFORUK has been a Soviet agent since about 1949. This is based on his close relationship with Josef (aka Osy) KOZAK since 1949. KOZAK moved to France from Munich in 1946. Until his expulsion in 1950 he was quite active in the Organization of Ukrainian Nationals/Bandera (OUN/B) in France. He was ousted from the OUN/B because of his excessive curiosity about OUN/B members and their relatives in the USSR. Subsequently it was learned that KOZAK was in contact with the Soviet Embassy in France. KOZAK is presently residing at 26 rue Gaston Jaillon, Vesines Chalette, Loiret.

Attachment - Copy of two letters

SR/2/CE, 27 December 1960

**Distribution:**

Orig & 1 - Addressee

1 - CI/Liaison

1 - CI/OC/BOV

1 - C/CI

1 - CI/RAA

1 - 29-6-106/3

1 - 201-289249

1 - 201-277417

1 - SR/2/CE

Based on: OFFPA-55524  
OFFPA-55817

<b>DISPATCH</b>		CLASSIFICATION <b>SECRET</b>	DISPATCH SYMBOL AND NO. <div></div>
TO INFO	Chief, TE      Attention: Chief, SR		HEADQUARTERS FILE NO. <b>20-6-104/3</b>
FROM	Chief of Station <div></div>	DATE <b>7 DEC 1960</b>	
SUBJECT	SUBJECT: IDENTIFY A DISCU Jozef (aka Gays) KOWAK		RE 433 - (CHECK AT ONE) <input checked="" type="checkbox"/> MARKED FOR INDEXING <input type="checkbox"/> NO INDEXING REQUIRED
ACTION REQUIRED	For information		INDEXING CAN BE JUDGED BY QUALIFIED HQ DESK ONLY
REFERENCES:			
<p>1. KOWAK, a friend of Antin WIEZYPSKI (see <div></div> 23 November 1960), is a West Ukrainian of about 50 years of age. He arrived in Paris just after World War II and was engaged as the A CIALINA/S operative in France, since he has been involved in this activity in France until 1950. As an intelligent man, gymnasium graduate, and student of political economy at the University of Nancy, KOWAK was able to learn all A CIALINA secrets.</p> <p>2. KOWAK came into contact with Antin WIEZYPSKI in 1940 and they became fast friends. Ivan WIEZYPSKI is convinced that KOWAK was already then a Soviet agent and made contact with KOWAK on his instructions. When WIEZYPSKI and others noticed that KOWAK frequently made critical remarks about A CIALINA activity, displayed excessive curiosity about various A CIALINA members and their relations in the back, they became suspicious of him. He was removed from his job and strictly isolated from A CIALINA activity in 1950. When the suspicions were borne out when it was learned that KOWAK had contact with the Soviet Embassy. He has subsequently maintained his contact with WIEZYPSKI.</p> <p>3. KOWAK is now living at 26 rue Gaston Jaillon, Vesnes Chalette, Loiret, where there is a rather large Ukrainian colony.</p>			
Wallace K. HAVEDON			
6 December 1960			
Distribution:			
- 3 - SR 2 - TE			
FORM 53		USE PREVIOUS EDITION REPLACES FORMS 51-28 51-28A AND 51-29 WHICH ARE OBSOLETE.	CLASSIFICATION ----- <div></div>
		<input type="checkbox"/> CONTINUED	PAGE NO.



ORIG: [REDACTED] 705  
 UNIT: BR/2/CK  
 EXT: 8757  
 DATE: 5 DECEMBER 1960

## CLASSIFIED MESSAGE

S-E-C-R-E-T

## ROUTING

1	2	4	5
2	2	5	3
3		5	

TO: [REDACTED]  
 FROM: DIRECTOR

CONF: SR 6

INFO: CI, CI/OPS, FI, TSD 4, EE 4, WE 4, S/C 2

P R E C E D E N C E	DEFERRED	6 DEC 60 23 39Z
	ROUTINE	
	PRIORITY	INITIALS
	OPERATIONAL IMMEDIATE	INITIALS

OUT50208

OUT 50208

TO: [REDACTED] INFO

CITE DIR

15201

15201

LCIMPROVE AEDOCMA

RE: [REDACTED] (IN 49970)

1. ODEWY REPORTS NO FILE INFO GWYP NYCZYPORUK AND POBORILIW.

ODEWY INVESTIGATING POBORILIW AND REQUESTS ANY DETAILS WE CAN DEVELOP.

2. ONLY ACTION [REDACTED] REPORT DETAILS DELIVERY LETTER TO NYCZYPORUK  
 AND UNLEAVE NAME TRACES.

END OF MESSAGE

C/S COMMENT:

[REDACTED]

CME

WE/3

GR/COF/CE

CER/2

COORDINATING OFFICERS

RELEASING OFFICER

S E C R E T

AUTHENTICATING OFFICER

REPRODUCTION BY OTHER THAN THE ISSUING OFFICE IS PROHIBITED.

Copy No.

498

## CLASSIFIED MESSAGE

DATE : 30 NOV 60

S-E-C-R-E-T

## ROUTING

1	2	4	
2	2	5	3
3		6	

TO : DIRECTOR

FROM :

ACTION : SR 6

DEC 2 1958Z 60  
ACTION CHANGE

INFO : TSD 4, S/C 2

ROUTINE

IN 49970A

TO

INFO

CITE

LCIMPROVE AEDOGMA

CS COMMENT: ACTION RESPONSIBILITY FOR THIS CABLE HAS BEEN TRANSFERRED FROM  
TSD TO SR BY [ ] TSD EXT 2922 IN COORDINATION WITH [ ] SR DIV  
EXT 8757.

S-E-C-R-E-T

REPRODUCTION BY OTHER THAN THE ISSUING OFFICE IS PROHIBITED.

Copy No.

## CLASSIFIED MESSAGE

DATE : 349  
30 NOV 60**SECRET**

## ROUTING

1	2	4
2	3	5
3	6	6

TO : DIRECTOR

FROM : 

ACTION : TSD 4\*

INFO : CI, CI/OPS, FI, EE 4, SR 4, WE 4, S/C 2

NOV 30 1750Z 60

ROUTINE

IN 49970

DIR CITE 

LCIMPROVE AEDOGMA

REF A. EGTA 15927

B. 

C. FRAN 7388

1. FACSIMILE PASSED TO DOGMA FOR DELIVERY ADDRESSEE.

2. SINCE REF A REPORTS  PHILADELPHIA LETTER,REQUEST INSTRUCTIONS FURTHER  IF ANY.

END OF MESSAGE

C/S COMMENTS: \*ACTION UNIT DETERMINED AS THOUGH INDICATOR AQUATIC USED.

\*\*  REQUESTED POUCH ALL LETTERS **SECRET**

REPRODUCTION BY OTHER THAN THE ISSUING OFFICE IS PROHIBITED.

Copy No.

SINGLE COPY

14-00000  
FBI doc.  
22 Nov. 1960 (Wash.)  
RE: Semen Pohoriliw  
DBF 63039

# DISPATCH

SECRET

ETA 15927

TO  
FROM  
Chief of Station, [ ]  
Attn: James B. WINTERHALTER  
Chief, EE Chief, WE, Chief, SR  
Chief, KURIOT

Chief of Station, [ ]  
AQUATIC / REDWOOD / Operational  
Transmittal of [ ] Report

When received

RECEIVED DATE

21 Nov 60  
RECEIVED DATE  
RECEIVED FOR INDEXING  
NO INDEXING REQUIRED  
RECEIVED CAN BE JUDGED  
BY QUALIFIED HQ DESK ONLY

- A. OFFA 55220, 4 Nov 60
- B. BOTA 15911, 8 Nov 60
- C. [ ] 10 Nov 60
- D. DER 11442, 15 Nov 60
- E. OFFA 55359, 15 Nov 60
- F. [ ] 18 Nov 60

Transmitted herewith as KAPOK attachment number one is a report

[ ] on letters mentioned in the references  
above.

*Elmer E. Humeed*  
Elmer E. HUMEED

Attachment: 1  
KAPOK Report

Approved: *Joseph Q. Klamach*  
Joseph Q. KLAMACH

- Distribution:
- 3 - Chief of Station, [ ] w/att
  - 1 - Chief, SR, w/att
  - 1 - Chief, WE, w/att
  - 1 - Chief, EE, w/att
  - 2 - Chief, KURIOT, w/att

Attachment to [redacted]  
dated 22 November 1960

SUBJECT: Report [redacted]

REFS: (1) [redacted] 4 November 1960  
(2) [redacted] 8 November 1960  
(3) ERAN 7328

SECRET  
K A P O K

DESENSITIZED  
BY 421 4-20

SECRET  
K A P O K

Page 2 of Attachment to  
[redacted] [redacted]  
22 NOVEMBER 1980

SUBJECT: Report [redacted]

*Carlson  
faintly*



Elmer E. Huxford

Elmer E. HUXFORD

SECRET  
K A P O K

DESENSITIZED  
R21 CSN 43-23

TO :	Chief of Station, [ ]	OPERATIONAL IMMEDIATE	29-6-106/3
INFO :	Chief, KURIOT; Chief, EE; Chief, WE; Chief, SR		
FROM :	Chief of Station, GERMANY	20 November 1960	
SUBJECT :	/AQUATIC/LCIMPROVE/AEDOGHA Transmittal of Letters		
ACTION REQUIRED			

REFERENCES:

A. DIR 1111:2	D. OFPA-55359	G. [ ]
B. FRAN 7354	E. [ ]	H. ESTA-15911
C. FRAN 7388	F. [ ]	I. OFPA-55220

Enclosed herewith as Attachment #1 is an envelope containing "1".  
the two letters of reference/ A full report on the examination of these letters will follow.

*Elmer E. Huxford*  
Elmer E. HUXFORD

ATTACHMENT:

- 1 - Envelope Containing Two Letters

APPROVED:

*Joseph Q. Klemack*  
Joseph Q. KLEMAC

DISTRIBUTION:

- 3 - COS, [ ] w/attachment
- 1 - Chief, KURIOT, w/o attachment
- 1 - Chief, EE, w/o attachment
- 1 - Chief, WE, w/o attachment
- 1 - Chief, SR, w/o attachment

OPERATIONAL IMMEDIATE

FORM 10-57 53b (42)	USE PREVIOUS EDITION. REPLACES FORMS SI-3C, SI-30A AND SI-29 WHICH ARE OBSOLETE.	CLASSIFICATION <b>SECRET</b>	<input type="checkbox"/> CONTINUED	PAGE NO.
------------------------	---	---------------------------------	------------------------------------	----------



## CLASSIFIED MESSAGE

DATE : 339  
19 NOV 60**SECRET**

## ROUTING

1	<i>L</i>	4	<i>A</i>
2	<i>L</i>	5	
3	<i>L</i>	6	

TO : DIRECTOR

FROM : FRANKFURT

ACTION : TSD 4\*

INFO : CI, CI/OPS, FI, EE 4, *SR* 4, WE 4, S/C 2

NOV 19 2226Z 60

ROUTINE

IN 45202

PRITY ☐ INFO DIR CITE FRAN 73ESREF A. ☐

(IN 44558) \*\*

B. ☐C. ☐1. ☐2. ☐3. ☐

END OF MESSAGE

C/S COMMENT: \*ACTION UNIT DETERMINED AS THOUGH INDICATOR AQUATIC USED.

\*\*REFERENCE RYBAT.

SINGLE COPY

**SECRET**

REPRODUCTION BY OTHER THAN THE ISSUING OFFICE IS PROHIBITED.

Copy No.

273

DATE : 18 NOV 60

**SECRET**

ROUTING

1	2	3	4	5	6

TO : DIRECTOR

FROM : FRANKFURT

ACTION : TSD 4

INFO : EE 4, SS 4, WE 4, S/C 2, CI, CI/OPS, FI

CE

NOV 18 1844Z 60

ROUTINE

IN 44579

OPIN ☐ INFO DIR CITE FRAN 7354

AQUATIC REDWOOD

RE OFPA 55369

☐ WITHHOLDING ACTION

PENDING YOUR ADVICE.

END OF MESSAGE

SINGLE COPY

**SECRET**

REPRODUCTION BY OTHER THAN THE ISSUING OFFICE IS PROHIBITED.

Copy No.

256

## CLASSIFIED MESSAGE

DATE : 18 NOV 60

**SECRET**

## ROUTING

1	2	4
2	3	5
3	channel	6

NOV 18 1821Z 60

OPERATIONAL IMMEDIATE

IN 44558

TO : DIRECTOR

FROM : 

ACTION : C/TSO 2 (TSO ISSUED TEMPO COPY AT 1345 18 NOV 60)

INFO : COP, C/CI, C/FI 2, C/EE 3, C/SR 3, C/WE 2, S/C 2

ce

OPIM  INFO OPIM DIR CITE 

HYE AQUATIC LCIMPROVE AEDOGMA

REF A. FRAN 7364\*

B. DIR 11442 (out 92118)

1. REQUEST MKTOP<sup>A</sup> Z ATTEMPT MAKE FACSIMILE FOR DELIVERY TO ADDRESSEE. 

FACSIMILE NOT POSSIBLE OR NOT FULLY SATISFACTORY. CABLE ALL

RESULTS OPIM 2. DIR: AGREE COMMENTS REF B.  BELIEVE GOOD CHANCE

REASONABLE FACSIMILE WILL PASS CURSORY INSPECTION ADDRESSEE AND

PROTECT AEDOGMA.  WILL HOLD OFF DELIVERY PENDING HQS

ADVICE.

END OF MESSAGE

C/S COMMENT: \*NO RECORD IN CABLE SECRETARIAT AS OF 1400 18 NOV 60.

**SECRET**

SINGLE UNIT

REPRODUCTION BY OTHER THAN THE ISSUING OFFICE IS PROHIBITED.

Copy No.

SECRET

COZ, [ ] PATOPAZ  
Chief, SR  
Chief, WE  
Chief, EK

22-106/3

16 NOV 1960

Chief of Station, [ ]

AQUATIC RHIMWOOD Operational

XX

See Below

- A. DIR 11442, 15 November 1960
- B. [ ] 8 November 1960

Forwarded herewith are reference B letters for development as per reference A. It is requested that every effort be made to expedite this matter and to have letters back [ ] by return pouch if possible. Please cable progress.

Wallace M. Haxton

15 November 1960

Attached herewith:

2 letters as attached in reference B

Distribution:

2-C/PATOPAZ [ ]

2-C/SR

2-C/WE

2-C/EK

502  
ORIG: [REDACTED]  
UNIT: SR/2/CE  
EXT: 8757  
DATE: 15 NOVEMBER 1960

CLASSIFIED MESSAGE

S-E-C-R-E-T

ROUTING			
1	2	4	5
2	2	5	6
3		6	

TO: FBI

FROM: DIRECTOR

CONF: SR 6

INFO: CI, CI/GPS, FI, TSD 4, WE 4, S/C 2

P R E C E D E N C E	DEFERRED	115 14 16 20
	X ROUTINE	CABLE 5
	PRIORITY	INITIALS
	OPERATIONAL IMMEDIATE	INITIALS

OUT 92770

TO: FBI

INFO

CITE DIR

SEMEN POBORILIV

1. [REDACTED] EARLY NOV 60  
THAT DMYTRO GNYP ASKED SOURCE TO DELIVER TWO LETTERS TO ANTIM NYCZYPORUK,  
WAS NYKYPRZUK AND NYKPORETS, WHO CONFINED MENTAL SANITARIUM NEAR PARIS.  
GNYP TOLD SOURCE MADE REQUEST BECAUSE BOTH GNYP AND NYCZYPORUK HAD BEEN  
IN CONTACT WITH VASILII MYAKUSHEKO, HIS OFFICER WITH UNESCO, WHO WAS CASE  
OFFICER GRIGORIY DEMYDCZUK UKRAINIAN EMIGRE ARRESTED BY FRECH AUG 60,  
SEE YOUR MEMO 12 SEP 60.

2. OUR FIELD OFFICE EXAMINED LETTERS AND FOUND ONE LETTER FROM NOGINSK  
USSR ADVISING NYCZYPORUK HIS WIFE AND DAUGHTER NOT IN NOGINSK, [REDACTED]  
[REDACTED] OTHER LETTER FROM SEMEN POBORILIV OF 613 N 7TH ST.  
PHILADELPHIA 25 BORE INDICATIONS SECRET WRITING. IF SOURCE ABLE RETAIN  
LETTER FIELD OFFICE WILL REPRODUCE AND ATTEMPT [REDACTED]

CONTINUED

5/6 631

RELEASING OFFICER

COORDINATING OFFICERS

S-E-C-R-E-T

AUTHENTICATING OFFICER

REPRODUCTION BY OTHER THAN THE ISSUING OFFICE IS PROHIBITED.

Copy No.

## CLASSIFIED MESSAGE

S-E-C-R-E-T

ORIG:  
UNIT:  
EXT:  
DATE:

## ROUTING

1	4
2	5
3	6

TO :

FROM: DIRECTOR

CONF:

INFO:

P  
R  
E  
C  
E  
D  
E  
N  
C  
E

DEFERRED

ROUTINE

PRIORITY

INITIALS

OPERATIONAL  
IMMEDIATE

INITIALS

Page 2

DIR

OUT 92770

TO FBI

INFO

CITE DIR

3. WE HAVE NO INFORMATION IN OUR FILES ON SEMEN POHORILIW AND ANTIM  
NYCZYPORUK. DMYTRO GNYP REPORTED IN 1958 MEMBER UKRAINIAN ORTHODOX PARISH  
COUNCIL IN PARIS. OUR SOURCE MET NYCZYPORUK IN REFUGEE CAMP CA 1945, AND  
CHARACTERIZES HIM AS BRILLIANT BUT MENTALLY UNBALANCED PROFESSOR UKRAINIAN  
LITERATURE. SOURCE HEARD RUMORS NYCZYPORUK NEVER HELD REGULAR JOB BUT  
RECEIVED MONEY FROM SOVIET EMBASSY PARIS, ALSO HAD AGREED MYAKUSHKO ORDER  
TO RETURN TO USSR ON CONDITION SOVIETS LOCATE HIS FAMILY IN NOGINSK.

4. WOULD APPRECIATE ANY INFORMATION YOU MAY HAVE REGARDING ABOVE  
PERSONS.

END OF MESSAGE

SR/COF/

WE/3

CI/CG/SOV/SAT -

CI/LG

TSD -

COORDINATING OFFICERS

S-E-C-R-E-T

RELEASING OFFICER

AUTHENTICATING OFFICER

REPRODUCTION BY OTHER THAN THE ISSUING OFFICE IS PROHIBITED.

Copy No.

**CLASSIFIED MESSAGE**

~~SECRET~~

## ROUTING

SR/2/CE

8757

DATE : 14 November 1960

0	FRANKFURT
---	-----------

ROM, DIRECTOR

CONF. C/ER 4

INFO: COP, C/CI, C/CI/OPS, C/FI, C/TSD 2, C/EE 2, C/WE  
S/C 2

P  
R  
E  
C  
E  
D  
E  
N  
C  
E

DEFERRED

73 0524

ROUTINE

3515

**PRIORITY**

INITIALS

OPERATIONAL  
IMMEDIATE

INITIALS

OUT 92118  
92115

0 [redacted] INFO

CITE DIR 11442  
11442

RYR-35/51 IMMEDIATE HANDLING

21-~~WOOD~~ AQUATIC LICE-PROVE AELCGMA

REFS: A. [REDACTED] (IN 402964)  
B. [REDACTED] (IN 402966)

HQS OPINION PRIME CONCERN DETERMINING WHETHER IDEN 1 REF B INVOLVED

RIS. RECOMMEND TOPAZ DEVELOP IF THEY CAN, IF NOT PLS STATE DEGREE CERTAINTY  
DEPENDING RESULTS, INCLINED BUY TIME WITH REF A PARA 4C, ALTHOUGH  
PRESENCE SW. ~~ALL INFORMATION CONTAINED HEREIN IS UNCLASSIFIED EXCEPT WHERE SHOWN OTHERWISE~~

KNOWLEDGE OF AEDOGMA/1 BELIEVE HIS WILL CONSIDER OF COMPROMISED WHEN AND  
IF REPORTED LETTERS WERE IN AEDOGMA/1 POSSESSION. WILL ALERT ODENVY HERE.

END OF MESSAGE

C/S COMMENT: \*STATED (EGTA 15911) LETTER IN WHICH MKTOPAZ SUSPECTS SW CONTENT POSTMARKED PHILADELPHIA 6 SEPT FROM IDEN 1 TO IDEN 2 IN CARE OF IDEN 3.

SR/COP/CE

WE'VE

**TSD**

# COORDINA

**SECRET**

**AUTHENTICATING OFFICER**

**RELEASING OFFICES**

\* REPRODUCTION BY OTHER THAN THE ISSUING OFFICE IS PROHIBITED.

**Copy No.**

421

## CLASSIFIED MESSAGE

~~SECRET~~

## ROUTING

DATE : 10 NOV 60

TO : DIRECTOR

FROM :

ACTION : C/SR 4

INFO : COP, C/CI, C/CI/OPS, C/FI, C/TSD 2, C/EE 2, C/WE 2, S/C 2

1	2	4	B
2	3/2	5	
3		6	

NOV 10 2131Z 60

ROUTINE

IN 40966

DIR INFO FRAN

CITE

PRIORITY IMMEDIATE HANDLING

WOODWARD AQUATIC LCIMPROVE AED03M4

REF

C IN 40964

IDEN 1: PROF SEMEN POHORILIW 613 N. 7TH ST PHILADELPHIA 25

IDEN 2: ANTIN NYCZPORUK, AK4 NYKYPORCZUK AXA NYKYPORETS

IDEN 3: DMYTRO GNYP 211 RUE DE BERCY PARI XII

NO STA TRACES FOR ABOVE.

END OF MESSAGE

5/16 631

~~SECRET~~

REPRODUCTION BY OTHER THAN THE ISSUING OFFICE IS PROHIBITED.

Copy No.



## CLASSIFIED MESSAGE

**SECRET**

DATE : 10 NOV 60

TO : DIRECTOR

FROM : 

ACTION : C/SR 4

INFO : COP, C/CI, C/CI/OPS, C/FI, C/TSD 2, C/EE 2, C/WE 2, S/C 2

## ROUTING

1	2	4	10
2	3/2	5	
3	C	6	

NOV 10 2131Z 60

ROUTINE

IN 40964

REF INFO FROM CITE **SECRET** BUT IMMEDIATE HANDLING

REDWOOD AQUATIC LOINPROVE AEDOGMA

REF A. CIPA 55220 *not correct*B. EGTA 15911 *not correct*

1. REF 5 LETTER IN WHICH NIKTOPAZ SUSPECTS SW CONTENT POSTMARKED  
*Semen POKORIL W* *DATE NYEZYPRUK*  
 PHILADELPHIA 6 SEPT FROM IDEN 1 TO IDEN 2 CARE OF IDEN 3. OVERT  
*Dmytro Hnyr*  
 CONTENT IN UKRAINIAN APPARENTLY INNOCUOUS.

*NYEZYPRUK*  
 2. FYI: IDEN 2 BRILLIANT BUT MENTALLY UNBALANCED PROFESSOR  
 UKRAINIAN LITERATURE. AEDOGMA/1 MET IN REFUGEE CAMPS CA 1945.

FREQUENTLY HEARD RUMORS HE NEVER HELD REGULAR JOB BUT HAD MONEY

ALLEGEDLY PROVIDED BY SOV EMB. IN PARI PUT IN CONTACT WITH VISILIY

*Hnyr* *NYEZYPRUK*  
 MYAKUSHKO BY IDEN 3. IN MAY, IDEN 2 ADVISED BY MYAKUSHKO REPATRIATE

*NYEZYPRUK*  
 USSR IMMEDIATELY. IDEN 2 AGREED ON CONDITION SOV EMB LOCATE HIS

**SECRET**

REPRODUCTION BY OTHER THAN THE ISSUING OFFICE IS PROHIBITED.

Copy No.

CLASSIFIED MESSAGE

**SECRET**

IN 40954

PAGE 2

FAMILY IN NOGINOK, USSR. OTHER REF B LETTER FROM NOGINOK GOBGOVET

*nyozypovok*  
ADVISING IDEN 2 HIS WIFE AND DAUGHTER NOT IN NOGINOK.

*nyozypovok*  
3. IDEN 2 CURRENTLY IN UNKNOWN MENTAL SANATORIUM NEAR PARI.

*nyozypovok*  
IDEN 3 RELUCTANT PERSONALLY DELIVER TWO LETTERS TO IDEN 2 SINCE BOTH

*Ris. d. j. d.*  
HAD HAD CONTACT WITH NYAKUSHKO, WHO DISAPPEARED AFTER DEMYDCHUK

ARREST, REQUESTED AEDOCMA/1 TO VISIT IDEN 3, LEARN ADDRESS SANATORIUM,

THEN DELIVER. AEDOCMA/1 CAN DELAY AS LONG AS NECESSARY UNDER PRETEXT

LETTERS ALREADY OLD, HE BUSY SETTLING IN NEW APARTMENT.

4. STA SEES FOLLOWING ALTERNATIVES:

A. AEDOCMA/1 DELIVER LETTERS NOW, [REDACTED]

[REDACTED]  
B. [REDACTED]

THEN HAVE AEDOCMA/1 *inform?* INFER

*po horilov nyozypovok*  
IDENS 1 AND 2 HE HAD NO TIME MAKE TRIP TO SANATORIUM, SIMPLY

DROPPED IN MAIL BOX. [REDACTED]

BECAUSE OF KNOWN INTEREST *Q* IN NYAKUSHKO CONTACTS.

C. POSSIBLY REPRODUCE LETTER [REDACTED]

5. PLEASE ADVISE ASAP.

END OF MESSAGE

**SECRET**

REPRODUCTION BY OTHER THAN THE ISSUING OFFICE IS PROHIBITED

# DISPATCH

CLASSIFICATION  
SECRET  
PRIORITY

DISPATCH SYMBOL AND NO

TO : Chief of Station, [ ] Attn: James B. WINTER-  
INFO : Chief, EE; Chief, WE; Chief, SR; Chief, KURIOT  
HALTER

HEADQUARTERS FILE NO

FROM : Chief of Station, GERMANY

DATE  
8 November 1960

SUBJECT : AQUATIC/REDWOOD/Operational  
[ ]

RE "43-3" - (CHECK "X" ONE)

MARKED FOR INDEXING

NO INDEXING REQUIRED

ACTION REQUIRED

INDEXING CAN BE JUDGED  
BY QUALIFIED HQ. DESK ONLY

REFERENCE(S)

[ ] dated 4 November 1960

*Edmer G. McLeod, Jr*  
Jacob R. OVERBURY

Attachment:

- 1 - Envelope  
Containing Letters

APPROVED:

*for* [ ] Joseph Q. KLEMACK

DISTRIBUTION:

- 3 - Chief of Station, [ ] w/attachment
- 1 - Chief, EE, w/o attachment
- 1 - Chief, WE, w/o attachment
- 1 - Chief, SR, w/o attachment
- ~~1~~ - Chief, KURIOT, w/o attachment

201-289249

DISPATCH

SECRET

TO Chief, MTOPAZ  
INFO Chief, WZ and Chief, CR

REASON FOR FILE NO  
None

FROM Chief of Station

DATE

SUBJECT General: AQUATIC/REDWOOD/Operational  
Specific:

RE 1433 - (CHECK "X" CASE)

MARKED FOR INDEXING

X

NO INDEXING REQUIRED

INDEXING CAN BE JUDGED  
BY QUALIFIED HQ DESK ONLY

ACTION REQUIRED  
See below

REFERENCE(S)

1.

James B. Winterhalter

4 November 1960

Attached Herewith:

2-letters

Distributions:

3-

2-SH

2-46

3960750



Сочи. Домик Н. А. Островского



Куда France / Франция

Paris XII

211 rue de Bergu

Ком. М-ч Стур Дмитро

Роп. Лукерочка Антис

Адрес отправителя СССР

г. Ногинск Московской обл.

Зарисполком

иш 823

ENCL #2 to OFPA 55524

23 Sept 60

201-277417

Р. С. Ф. С. Р.  
ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ КОМИТЕТ  
НОГИНСКОГО ГОРОДСКОГО СОВЕТА ДЕПУТАТОВ ТРУДЯЩИХСЯ  
Адрес: г. Ногинск, улица III Интернационала, дом 57, тел. 2-20

исл-825

8 сентября 1960

Исполком Ногинского городского Совета депутатов трудящихся сообщает, что Микин Порец Агриппина Семеновна в городе Ногинске не проживает.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ИСПОЛКОМА ГОРСОВЕТА

*Мичкин*

/В.М.ЛЕБЕВ/

S.P.  
631 N. 7th St  
Phila. 23, Pa.  
U.S.A.



VIA AIR MAIL

Mr. Gnyp Dmytro  
211, Rue de Bersty  
Paris XIIe  
(Pour Antin)

FRANCE.

IX.60

Дорогий Антоне!

Занурив ти мене своїм сіданом. Що ска-  
жеш, чи ти знову понав якийсь гортальний  
курорт? Чи знову щось поїдеш у гору  
ділі, чи ти з ки-и повернувся, чи що  
воно там сталося?

Зрозуміло рід, що нема що питати  
як там є у тої будинку. А все-ж, як  
ти себе, будиш здоровим мадином, погу-  
ти, як там дсартують, поведуться,  
які є можливості та кези, чи все-  
ж з гортальності? В якому стані  
є тепер твоя здоров'я? Що ти  
як можеш собі поможти?

В цей мить чкаючись тобі одиш  
зелений на пантеві кимренту.

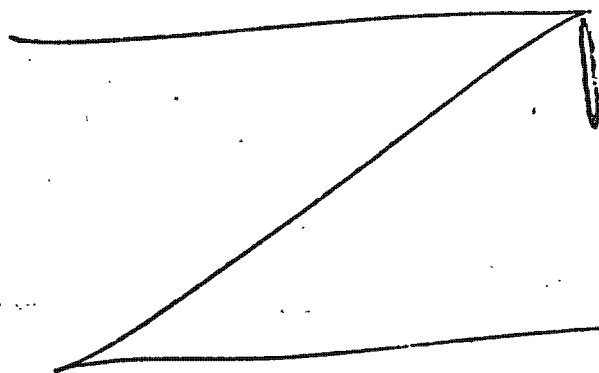
Оу а знову мене когось  
туди. Хотіше є твоя крає,  
але рати, що будиш поведиш, ще не  
поїдеш. Оператив уше барану  
мал, а в буди чіаком нілк не  
може пойдти. Як буде фот.



Кеминг моти. Лито моти  
 убоо рору гул Физическ. - 5440  
 жодре, тооду беме ... жак ниа  
 рор ко ... 50 риб. Вие и  
 осим моти. моти бема  
 тооду не 5440. тооду  
 6 сире ма моти, 4.2. моти  
 моти.

Жу дуге моти монумент  
 моти моти сир.

3 Кеминг моти монумент  
 моти моти сир



ENCL #2 to OFPAJ3524

201-277417

MEMORANDUM FOR: CI/00/SOV/SAT

From: SR/2/CE/ [redacted]

Subject: Outline Communication re POHORILIW Case

1. [redacted] 4 November 1960  
Request to MKTOPAZ to analyze letters
2. [redacted] 8 November 1960  
MKTOPAZ reply that POHORILIW letter bore definite traces of S/w.
3. [redacted] 10 November 1960  
[redacted] informed Hqs of AEDOGMA/1 receipt of letters, relay to MKTOPAZ, latter's reply, and asked for guidance
4. OUT 92770, 16 November 1960  
INFO [redacted] relayed to FBI; long delay in informing FBI because cable came in on Thurs evening and not given to c/o until 14 Nov. [redacted] consulted 14 Nov re the wording [redacted] and advised could not elaborate until MKTOPAZ report came in.
5. OUT 92118, 14 November 1960 To Paris  
Stated Hqs opinion prime concern was to determine if POHORILIW involved RIS and directed [redacted] to return letters to MKTOPAZ  
[redacted]
6. [redacted] 16 November 1960  
[redacted] returned letters to MKTOPAZ per para 5 above.
8. 7. [redacted] 18 November 1960  
Refed 6 above: [redacted]  
[redacted]
7. 8. FRAN 7364, 18 November 1960  
[redacted]  
[redacted]
9. FRAN 7388, 19 November 1960  
MKTOPAZ reports efforts [redacted] failed.
10. EQTA 15915, 20 November 1960  
MKTOPAZ returned letters [redacted]; full report on examination will follow.
11. EQTA 15927, 22 November 1960  
[redacted]

12. DBF 63039, 22 November 1960  
Made reference to our teletype; said had no info persons involved;  
investigating POHORILIW, desired any further info we cld develop.
13. PARI 2579, 30 November 1960  
Letters given to AKOGNA/1 to deliver to NYCZYPORUK; and since  
POHORILIW letter [ ] asked for further guidance
14. OUT 50208, 6 December 1960  
Relayed para 12 ODENVY reply; and advised [ ] action for time  
to report delivery letters to NYCZYPORUK and UNWEAVE traces.
15. OFPA 55817, 7 December 1960  
Relayed additional info on NYCZYPORUK - his relationship with  
Jozef KOZAK.
16. OFPA 55524, December 1960  
Transmitted to HQS [ ] and b/c on  
GNYP and NYCZYPORUK.
17. CSCI 3/763,211, 9 January 1961  
relayed info and letters cited para 15 and 16 to FBI
18. [ ] 16 February 1961  
Informed HQS letters delivered to NYCZYPORUK 8 or 9 January 61;  
and that N evidenced no reaction when opened letters; N said considered  
cured by Doctors and only needs assured domicile to be released; also  
GNYP rumor that N intends to repatriate when released. [ ]  
asked for guidance.
19. OUT 74849, 17 February 1961

20.

21.

22.

**SECRET**  
(When Filled In)

PERSONALITY FILE ACTION REQUEST										NOTE: Consult the 201 Control System Reference Manual before completing this form. Form must be typed or printed in block letters.																								
TO : RID/201 Section										DATE					ACTION																			
FROM:										ROOM NO.					PHONE																			
CHECK 2-4 FOR 201 REQUEST. DO NOT CHECK FOR IDN.										2. EXCLUDE TRUE NAME FROM MACHINE LIST					3. RESTRICTED					4. PERMANENT CHARGE														
YES										NO					YES					NO														
5. 201 NO.										IDN NO.					6. SOURCE DOCUMENT					DATE														
7. NAME (Last)										(First)					(Middle)					8. SEX					9. PHOTO									
M										F					YES					NO														
NAME VARIANT										VARIATIONS IN BIO. DATA																								
10 TYPE NAME										(Last)					(First)					(Middle)														
11. DATE OF BIRTH										12. COUNTRY OF BIRTH					13. CITY/TOWN OF BIRTH					14. COUNTRY OF LOCATION					CODE					15. CITIZENSHIP				
D M Y																																		
16. AFFILIATION CODE										17. ADDITIONAL CODES - P B PATTERN ONLY																								
P B PATTERN ONLY																																		
63 64 65										66 67 68 69 70 71					72 73 74 75					76 77 78 79 80														
18. ORGANIZATIONAL OR GROUP AFFILIATION (Clear text)										19. ORG/GROUP CODE																								
20. OCCUPATION/POSITION (Clear text)										21. OCC/POS ABBREVIATION																								
22. ACTION DESK										23. CODE					24. SECONDARY DESK					25. CODE														
26. CRYPTONYM										27. PSEUDONYM																								
28. COMMENTS																																		
<p>Address: 615 - N. 4th St. Minneapolis St, Hennepin Co.</p> <p>Personnel involved in R &amp; L - see serial - 201-60</p>																																		
29. SIGNATURE										30. IDN-					201- 201-60																			